

tanke sig. Et Exemplar af Guds Ord nedlagt i en mørk Egn eller en eneste Sætning indtrykt i et Barns Sjæl har ofte frembragt Vindstuer, som i engelske Sprog havde kunnet frembringe. Sæden maa sættes i Jorden og ligge der i Mørke og Sigt, men i sin Tid gælder Guds Ord.

End nu da jatte Rod, om vi bliver kaldte til at arbejde i Sigt og uden at blive kastet tilbage til. Den som bygger paa den ene Grundbois med Guld og Sølv og dyrebare Stene, kan staa fremad til den Dag, som skal prøve alle Ting ved Ild, og glæde sig over, at hans Gjerning, uendeligt den prøves, skal udholde Prøven og blive ham en stor Gavn. J. L.

Ordsprog.

Guds Ord vil ikke stige af nogen Barer eller Dømt, el heller af nogen anden B. Jærner end Gud selv.

Guds Ord bliver uendelig; man imidlertid stude Bibelsere stude og forgaar i jett.

Jagen Læse er paa taabelig og ugunstig, at den ikke stude sine Tilhøvere og Tilhøvere.

Hvor Ordet offentlig forfølges, her vil det være, og hvor det forlyndes frit og offentligt, det vil man ikke have det.

At stude stude med Skriften mod Skriften, det er den største og bedste Stude.

Naar man har at gøre med de Mænd, som herke i Læsen, da skal der noget mere til end Kontant og Jurister.

Guds Ord maa ikke have de ringeste, men de mest rigtige Stude, som det kan indbringe sig med at vise sin store Kraft paa.

At være lovlig mod Ordet, det er ikke at stude Gud; men at stude Gud er det, naar man vil foretage noget uden at have Læse at stude sig efter.

Bort Læse og Stude forbliver bestemt, såvel man stude Stude over det.

Der er ingen anden Brødtken, som ombænder, end Evangeliet.

At være højt og at leve i Synden er to Ting, som ikke lade sig forene med hinanden.

Moses er den største Brødtken; men han har dog ikke lært den Kunst at laane troste Syndere.

Naar Loven fortales rigtigt, gjør den mistroelig og virker Fortroelse, og fortales den ikke rigtigt, saa frembringer den Dødtene.

Evangeliet er den rette Kløfte og det rette Ordet til Guds Jærner.

Evangeliet har paa intet Sted i Verden holdt sig rent og uforfalsket længere end i en Mands Munde.

Er vi kristne, saa bør vi være bøde, men bør tidlige leve; ellers er vi ikke kristne.

Stjert Synden endnu har i de troende, at den dog ikke i deres Bille, men i Hjertet mod deres Wille.

Vi maa stude det gamle Menneske med knyttede Næver, hudstrygge og pille det med Torner og flere det med Nægle, ligesom til det holder Hovedet og opgiver Handen.

Luftkur og Friluftliv er nu bestrægtet, som de mest virksomme Midler til at belysne Tuberkulose (Lungesygdom) og Lagerne sender ofte sine Tåringspatienter til Østsiden af Cascade Bjergene hvor Klimatet er mildt og Luften let og tør. Jeg skal med Forundelse drage Omsorg for et begrændset Antal af Tåringspatienter, i Sygdommens første Stadier paa min Farm i Horse Heaven, Wash. For nærmere Underretning skriv til

K. Elizabeth Sill'er,
Prosser, Wash.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5-cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,
Parkland, Wash.

A. S. Johnson & Co.
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutteres
Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte,
Støvler og Ska.

Et stort Udvalg — Lave Priser.
1342 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S NATIONAL BANK

W. E. Bliven,
Cashier.

Stephen M. C. Appleby,
Asst. Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

**“Penge Sparet
er Penge tjent”**

Husk dette naar de trænger Medicener for Familien. Det eneste scandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.
OM MEDICINER SPØRG JENSEN

Steamer Good Bay, 20de Juni, 1904.

Idag tidlig mellem Kl. 6 og 7 sekkede vi ind gennem Golden Gate, en ganske trang Passage mellem Klipper og høie Bakker, indenfor hvilken ligger en stor Bugt baade til høire og venstre. Den kaldes San Francisco Bay.

Straks indenfor Indsejlingen ligger San Francisco til høire og Oslanb til venstre. Ved Stranden af Bugten ligger desuden mangfoldige Smaabyer med mest spanske Huse.

Det er nogenlunde vakkert Veir, dog blæser det fremdeles stærkt og en sold Lønge vælter sig fra Søen ind over de effers af Løse brandbrændte runde Bakker, som paa alle Kanter møder Vind. Indenfor Indsejlingen hændes Vædningen sin vanlige Virksomhed og straks kommer en liden hvidmalet Dampbaad os imøde og snart er den fortolet ved vor Side. Om en liden Stund er en hel Skælle af Onkel Sams Embudsmands Hærd med at træde op paa Dækket til os. De bærer alle en noksa paa Wundering med Indstrifter af Guldbogstaver paa sine Hænder (paa Luen) med Angivelse af hvad deres Rald og Beskilling er. Denne lille Krone anses af en paa middelestor Mand i sine bedste Aar. Hans omdre Ansigt med et Par Høer og skarpt gjenstrængende Dine dog et Par Briller mindede mig straks om vor ufor-glemmelige Lærer Prof. Dr. V. Larsen i Decoral.

Alle Victoriapassagerer samles i Social Hall; 2den Klases Passagerer maas ind i Reguleraren for at blive undersøgte, medens vi andre faar Lov til at gaa omkring og endog faa os et Stykke Smørelse og Kaffe i Episcopalen. En gammel Toldderjent i en lang Røppe spadserer omkring iblandt os, som om hun intet havde at bestille, men hun tog nok alles Bevægelser og hidsende vel lagt. Blandt 2den Klases Passagerer var der en Del Japaneferer, ogsaa Kvinder. Disse blev især udsat for en pinlig usigtlig Undersøgelse. Deres Hætte og Klæder, ja endog deres Bieslaag blev tagne fat paa og læste op, for at se om de bar paa lovløse Bæret eller Egedomme.

Da det gjaldt for mig om muligt straks at finde en Baad herfra til Los Angeles, var min unge Kammerat og jeg blandt de første til at komme i Land. Her maatte vi aabne vor Haandbaggage for Toldderjente, hvilket var snart gjort, da ingen syntes at mis-tænke os for noget ondt og vi var begge

enige om, at være verdige den Tid, der vi fik os.

Aa gjaldt det for mig snarest muligt at komme op til Pacific Coast Steamship Co.s Hovedkontor i Palace Hotel, et Stykke oppe i Byen, for at faa mig Billet til mit Bestemmelsessted. Paa samme Tid kunde jeg ogsaa vise min Rejsekammerat Kearney Street, hvor han ventede at finde en Ven.

Et min store Glæde fandtes, at jeg kunde komme afsted straks, gik nu med min Billet tilbage til Baaden, fandt min Baggage, fik den afleveret til Los Angeles og bragt ombord paa den syd-øvergaaende Baad, som bærer Navnet Good Bay.

Aa var Klokken lidt over halv ni. Klokken vi sætter os afsted. Jeg faar ogsaa ingen Anledning til at hilse paa Embedsrådene eller andre bekendte i denne store Verdensby. Jeg faar kun her ved sende dem alle min hjerterlige Gilsen og Lykensning. Vor første Samfundsmænds H. Carlsson er ikke mange Aar gammel herfra, men Tiden tilføder mig ikke at besøge ham; man derfor i Guds Navn vente her til Væden er færdig til at føre mig til den nye Arbejdsmark.

Der er samlede paa Dækket nogle Passagerer, deriblandt ogsaa en Del Kvinder, som synes meget glade over at kunne gøre en Tur til os. Vi sidder alle paa svenske Dæk, da der ellers ikke er nogen Siddeplads, undtagen i vor smaa Sengenæstler.

Baaden er meget liden, og den vil komme vil at rulle ganske alvorsligt, dersom Havet udenfor Golden Gate er saa urolig, som da vi idag tidlig kom ind. Det vil snart sees, hvad der bliver af Kvindernes lystige, men ellers intet-sigende Bj. t.

Klokken nu er vi løb fra Bryggen og siger igjen Farvel til den travle Stab San Francisco, for i 3 Dage til at valse det vakkere Hav. Vitter tager vi Golden Gate med Arsenal og Forsikring og til sidst Cliff House og Seal Rock i Østsyn, men efter hvert som Baaden begynder at gøre sine uroligste og rullende Bevægelser, begynder Kvindernes lystige Snak at ophøre. Snart sidder de der laust stirrende og blege, som om de ønsker sig tilbage til det faste Land.

Stakkels Føll, der gjenotager sig den gamle dæmmelige Historie, Søfart og Sjøvning, men de fleste af disse er ude-bare for Fornærlige og skal kun til Monterey eller andre Øststeder. Den

ene efter den anden forsvinder og træder sig ind i sine Reiser. En yngre vel-kendt Herre med disse smaa fine Hænder og to Kvinder holder dog længe ud, men straks er den unge Herre hvid som et Bogen i Ansigtet, der vidner om ude-krivelig Glædelighed, og han kommer endelig paa et Øst med Krappen og er straks færdig med at tilfredsstille sin Trang til at blive lovt sin Færd. De to Damer er endaa paa Dæk, den ældre er noksa tapper og mener, at hun skal hjælpe den yngre, men det vil ikke gaa, de er bange for at rube overbord, og det blir nu min Pligt at hjælpe Stakkerne til at komme ned i sin Kabin. Den yngre er især ussel og il-gelad, hvorefter det nu gaar med dem. Hun synes alt er nu forbi. Til Middags er kun et Par af os tilbage ved Bordet. Den anden er en ung Druug, som har sine Plejefæder i Tacoma, men som i de sidste 5 a 6 Aar har sat sig til at vide om. Vi bliver snart gode Venner. Hans Plejefæder er en Mr. Getchel, som jeg mener at have lidt Kjendskab til fra Rydger-dagene i Red Alcedalen. Han er en noksa fornuftig ung Mand, som ikke har kastet sig ind i Drift eller lignende Udsævelser. Han vil nu slutte med Salvet og i Los Angeles saa Arbejde ved en af Jerubanerne. De Døder han har med sig er dog mindre gode, og jeg beklager, at jeg ikke synes, at jeg kan stille mig med det Nylæstaments jeg har med mig. Dog tror jeg, at jeg vil forære ham det, dersom jeg finder, at han vil modtage det og love at læse det fradom.

Vor Kurs ligger sydover langs Kysten ganske nær Land, men alle Stræk-ningen er kun nøgne brandbrændte Bakker, med lidt og her trænge Dalsøer og lidt Skov. Kun sjældent sees Guse og dyrkede Marker, hvor Høet netop er melet og sat i Sænter.

Santa Cruz anløber vi paa Efter-middag og henimod Aftenen Monterey. Begge Steder er gamle katolske Mis-sionsstationer fra Spaniernes Tid, men nu ogsaa Forlystelsesheder med stabelige Hoteller for Rigfolk.

Ikke langt fra Santa Cruz ligger Watsonville, hvor der rimeligvis end-nu ikke er saa saa Danske.

Nogle Mile oppe i Dalen fra Santa Cruz faar endaa en Klynge af Cali-fornias Kjømpetræer. Et af dem kaldes General Fremont. Da jeg 13 Aar siden saa det, stod det her blandt mange andre Kjømpetræer. Det er helt ved Roden og man siger, at General

Fremont indkvarterede 100 Soldater i Husningen. Ellers er det, at Luf-ningen maatte 24 Fod i Længde. Disse store Træer er Rødtrod og lig-ner Glederen.

I Monterey gik de første Jøder i Land.

Den 21de Juni. Det er nu juletre og nogle flere af Passagererne er ovre. Nu er vi alle længere ude med Maaltiderne. Fremdeles viser Gull-formlæs Ryst det samme tørre og træ-stedse Udseende, bare brune og Pore-frie Bakker og Bjelke. I lange Mel-temum seer lidt og her Guse og dyrkede Strækninger. Det er en af Gull-formlæs Kluffer, at store Strækninger Land er af Rigerne eller Landfel-steder, som enten intet gjør med Vandet eller sætter det ud til en hel Fange-rente, saa hel, at Befolkningerne i store Aar har knapt nok til at betale Renten.

Idag har vi fort en Farm, som var 12 Mile lang og en anden 14 Mile lang og gik og gaar langt ind i Bjel-dene. Der holdes Kvæder.

I Stumningen Løder vi ved Port Garford. Der begynder Californias Oliebrænde. To nye store Jernbe-holdere er bygget her. Over af dem holder flere hundrede Tusen Tønder. Store Jerntræ fører Olien fra dem ned til Bryggen, hvor den da særes ombord i Fartøjerne i store Slanger.

Dampbaade og Jernbanetomotiver begynder mere og mere at bruge Olie i stedet for Kul. Vor Baad brænder Olie, deraf kommer det, at man liden eller ingen Røg ser i Viden. Maski-nisten siger, at det er ingen Fare, for Eksplosion, naar man bare er nogen-lunde varsom. Det gaar ikke an at komme med en Lygte eller Føll ind i en holdstent Beholder; just da vil der samle sig Gas. Naar den er fuld er der ingen Fare. Olien er billigere Brændstend end Kul for Dampskibet. Den brænder i sin naturlige raa Til-stand. Den er da færdig og tøl omtrent som Melasse. Man faar den ind under Kjellerne efter hvert, som den brænder op ved et Slags Pumpsind-retning.

Omtrent 20 Mil inde i Landet fra Port Garford, ligger Byen San Luis Obispo, hvor der er ganske mange danske Farmere. Det er især Venner, de og Bug, som udsæres herfra. Ikke langt herfra findes nogle hvide Klipper samt Jordbæg, der bruges til Stolag-ning af Gøder. Længere oppe i San-ta Margaritabjergene, som man rejser

aber, naar man foreer med Jernbane til San Luis Obispo, er de nævnelige "Mudsprings," som lægger mange for Stigt. Man venter sig i den vækkelig afsløede Søle, som kommer lugende ud af Jorden.

Den 22de Juni. Været er vakker, og Søen nogenlunde rolig. Taage ser vi hangende oppe i Vælkrae i Land. Det er kjellig nok til at trænge Correfraf herude paa Søen. Ved Middag anløber vi Santa Barbara. Det er en ganske stor og vakker By. Her er en gammel katolsk Missien, som blev grundlagt 1786, og her i Nærheden skal ogsaa være Post. Ambaldrubd Annelis til Los Angeles. Men vi kan ikke komme i Land her, da Vaanden kun staaender nogle few Minutter. Et Udbogd som vi til Ventura (eller Buena Ventura i. e. lykkelig Ankomst) som ogsaa er en mellem den By, men ikke stor, ca. 3 Tusen Indbyggere. Da Vaanden skal losse en Del af sin Lastning, som vil tage den mindst to Dage, siger vi i Land og betragter den roie. Nu kan vi se, at vi er laagt syd paa Kloden. Her er flere Slags store og smaa Palmer, Cypresser og Sammitræer eller Eucalyptus. Granuler staar i fuld Blomst langs efter Hensene, som ganske høje Buske. Vi saa dog kun et Lemontær med Frugt paa, det mod ingen Orange.

Vi anløb endnu et Par Qvænseder før Nation kom. Vi er nu i det Streg af vort Land, hvor Passatoladen hver Eftermiddag blæser ganske kjellig indover fra Havet.

I morgen tidlig haaber vi at naagne i San Pedro. Derfra skal der være ca. 25 Mil med Jernbane til Los Angeles. Dette er den 6te Nat paa det delgrøde Jaa. Tænk en hel lge langteude Holle og No. Vi er det, at hvarken Vegene eller Stær denne Tid har været overanstrengt. Og naar man er saa lykkelig paa en saadan Rejse ikke at føle det mindste til nogen Besværg, da der man dog vel være haade tafarmvelig og udholdet. Ja, Gud være lovet og takket for sin Godhed og Velgærelse og give, at Rejsten ikke man være forgyvet. Disse 6 Dage har været en Holle, som har ført sig over \$20, og bragt mig næsten 13 kvadrade Mil bort fra mit Hjem og mine kjære Venligheder. Herren vilde naadig i sin Tid se os vel sammen igjen.

Los Angeles 23de Juni. Natow

lykkelig 8d Al. 8 idag. Alt vel. Se-
lig Hilsen.

Kristi Vrinde Brev.

Der er en vakker Fortælling om Fru Stanley. En Dag, da hun havde klædt sig paa for at gaa Dronning Victoria tilgaaende ved en Anledning, som der et vigtigt Bud fra et af Søgeskærene. En fattig Kvinde, som Fru Stanley ofte havde besøgt og trøstet, skulde underkaste sig en smertefuld Operation. Da Lægerne kom for et udføre Operationen og fortalte hende dette, bad hun om, at man vilde sende Bud til Fru Stanley. "Derfor kan vi holde Vaanden min, kan jeg laase det," sagde Kvinden. Fru Stanley stod netop færdig til at gaa til Dronningen, men hun læste en Raabe over sine sine Klær og svarede sig til Søgeskæret. Hun læste sig hos den stakkars fuge, talte opmuntrende Ord til hende og holdt hendes Haand indtil Operationen var udført.

Denne Tilbragelse viser os, at vi skal her følge Kristi Rald til at tjene de smaa. Om vi har det aldrig saa travelt, saa maa vi, naar en lidende trænger vor Hjælp, forlade alt og standse som gaa Kjærlighedens Vrinde. Vi kan sege at saa den udbredte Holle, haabende at intet vil forstyrre os, men dersom Mennesker, der er i Sorg eller Smerte, trænger vor Hjælp, maa vi gi op vor Holle. Gud Vælsken vi, at vi skal gjøre med hans smaa, er det, som man gjæret først. Det maa ikke forsamles og heller ikke opslættes til en bedre Velgærelse. J. S.

Til Salgs.

En Sagmølle, som drives med Vandkraft, samt 100 Acres med Land, godt Hus med 10 Rum, 75 bårønde Frugttræer, nær Store og Postoffice, en udmærket Plads for en Familie.

"Pacific Herald" anviser.

Firma Oplosnings Salg

Begyndende den 12de Mai tilbyder vi vor hele Forsyning (værd \$35,000) med "The Goods" og "Mens Furnishing" til Veiser, som vil forandble dem til Kontanter paa den forreste mulige Tid

Dette er hele Historien

MUNTER & JOHNSON
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

M & Swanson

Contractor

Plastering
and
Brickwork
ALL WORK WARRANTED
Address:
PARKLAND - - WASH

Norsk Apothek

Thrommald's Pharmacy

1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash

Handler med almindelige Apotheker-
varer, Chemikaler og Toilet Artikler.

Andefaler sig særskilt til Udfydelse
af Lægerecepter i hvilket de besidder
baade Dygtighed og Erfaring.

Elder T. Larsen }
Jacob Meland } Glere.

Telephone James 2316.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

ELT. { OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, - - WASH

Gudstjenester.

Pastor G. M. Tjernegels Rald.

Trefoldigheds Mgh., Stanwood.

17de . 11 a. m. Korst.

7de August 11 a. m. .

21de . 8 p. m. .

Skagit Mgh., Fir.

26de Juni 11 a. m.

24de Juli . .

31de Juli . .

14de Aug. . .

Samano Mgh.

17de Juli 3 p. m.

31de . 3 . .

7de Aug. . .

28de . . .

Milktown menighed.

24de Juli 3 p. m. hos W. Evenson.

14de Aug. . . . O. Haugen.

Seattle.

Immannels lutheriske Kirke af den
norske Synode, Hjornet af Olive St.
og Nixor Avenue, Lake Union Car.

Gudstjeneste hver Søndag Formid-
dag Kl. 11 og Aften Kl. 8.

1ste Søndag i Maanedet: Engelsk
Gudstjeneste om Formiddagen, og 3de
Søndag Engelsk Gudstjeneste om Aften.
Gjærd alle Gudstjenester paa
Korst.

Søndagsskole hver Søndag Kl. 10
Formiddag. Undervisning baade paa
Korst og Engelsk.

Ungdomsforening hver Fredag Aften
Kl. 8.

G. H. Stab, Pastor

1626 Minor Ave. Tel: Red 4063.

Overfigt over Portland Menigheds Historie.

(Fortættelse og oplæsning paa Kirkens Indvielsesdag ved R. H. Christensen).

Hjære sektorlamede brødre og søstre. Naade og fred i vor Herres Jesu navn!

Vi glæder os, naar vi idag som en flok af kristne kan samles for at indvie denne kirke. En kristen glæder sig altid over ethvert lystigt stemt i Guds kirke. Derfor glæder vi os over, at denne bygning er bleven opført uden nogen udgift paa kirke eller lemmer, thi som kristne tro vi, at dersom ikke Herren bygger huset, da arbejder de forgæves, som bygger derpaa. Vi takker ogsaa ham og glæder os over, at han har givet hjerterne lyst til offervillighed, saaledes at denne bygning kunde opføres, thi til en kirkes opførelse, hvor Guds ord skal prædikes og sakramenterne forvaltes retteligt, det er uafselig noget om hjertet det kan siges, at det er mere saligt at give end at modtage. En sand kirkes maal er først og fremst at opbygge tilhørernes tro. Og hvad gavner det et menneske om han vinder den ganske verden, men tager skade paa sin sjæl? Eller hvad vil et menneske give til vederlag for sin sjæl?

Vi glæder os over, at denne menighed har faaet sig et hjem — og det et seadant hjem, der vilkaarlig minder os om Salomons ord: „Hvor elstelige er dine boligter, Herre, hærskarernes Gud.“

Hvor har du ikke grund til idag at juble og glæde dig, du hjære gamle Portland menighed. I mindes idag, hvorledes I i mere end 20 aar vankede omkring og holdt eders gudstjenester snart i laante kirker, snart i haller og private huse. I mindes ogsaa, at I i en lang aarrække holdt til i den torvelige lille boghus kirke, som for sig paa dette sted.

Nu idag er det anderledes; som en familie, der efter nybyggeriets færd stytter ind i sit rummelige hjem, saaledes stytter I idag ind i denne vandre og hyggelige kirke. I stander I har grund til glæde.

End os de spomstre herandere til at give Gud æren og i taknemmelig paastjænnelse erindre de fraværende trodsbrødre, som i aarens løb har vist god og godt med menigheden. Dette vil vi bedst kunne gøre ved at høre et uddrag af menighedens historie. Det er taget fra menighedens protokol og lyder som følger:

Den første af vore lutheriske præster, som besøgte dette sted, var pastor Poulsg Carlsson, som i august maaned aaret 1876 prædike her og stiftede menigheden. I de under samme aar fik den først præst, idet past. Emil Christensen fra Stanton Co., S. D., modtog kald og stiftede her til sin familie. Menighedens første forsamlingslokale var den gamle Episkopals kirke paa 7de i vestbyen. Da han imidlertid modtog kald fra Vor Frelses menighed, Grants, Idaho, betjente menigheden udelukkende af nabo præster, navnlig af pastor Jørgensen fra Starwood, hvorefter pastor Wul fra Norge antog kald og stiftede her i aar, hvorefter menigheden blev præstet. I 1883 demyndigede menigheden den norske synodes missionskomite til at kalde præst, ifølge hvilket past. O. Engb antom i november samme aar. Men menigheden savnede endnu et eget forsamlingslokale, og en menighed uden en kirke, er som en familie uden et hjem. I pastor Engb's veltid begyndte derfor menigheden at forhandle om køb af kirke lokale, uden at man dog vilde sig stærkt nok til at handle. Imidlertid var den stald, som stiftet mod vort samfund, naaet ogsaa hvid og under de følgende præsters, pastorerne Tallis og E. Jones, viste sig det en tidlang mækt ud for menigheden.

Dog det lykkedes ogsaa. I 1891 blev den tomt, hvorpaa denne kirke er bygget, kjøbt af menigheden for \$2000. Dette skede derved, at Tidemand, Johnson, Hans Olsen, Johan Olsen og E. Lundberg pantsatte sine hjem for at faa skjøde paa tilfredsdommen.

I den torvelige lille kirke, som stod her, lykkedes det pastor Dolson, menighedens daværende præst, at samle flere familier ind under menighedens bogen, ligesom i hans tid præstehuset blev opført.

Det følgende aar blev menigheden inkorporeret under staten Oregon's love og kunde saaledes paa lovlig maade overtage sin eiendom og faa deet i sit eget navn. Pastor Dolson arbejdede nu for at menigheden skulde udskede kald og faa en fast præst, som kunde sætte af sin tid paa Portland. I henhold til dette kaldte menigheden pastor Ed. Lonsdale, som betjente menigheden i 3 aar. De herunder kaldte sig Ed. Hart, S. D., besogte menigheden fra til fællesformanden og paa dets raad kaldte den landbat i teolog S. M. Orvell, som betjente den indtil 1901, da pastor O. Jørgen, menig-

heds daværende præst blev kaldet.

Da den lille boghus kirke, som man i mange aar havde benyttet, var liden og salbefærdig, langtede menigheden efter et mere bekvemt forsamlingslokale og man begyndte med alvor at forhandle om opførelse af ny kirkebygning. Den sidste prædiken i den hjære gamle kirke blev holdt paa søndag ifjor og dagen efter begyndte man at tage den ned i det haand at rejse en større og bekvemmere kirke. I sine bestræbelser til menigheden for opmuntring, idet vort samfund's church extension gav rentefrit laan paa \$1000. De enkelte inden menigheden anstrængte sig til det yderste og ungdomsforeningen ydede \$500 til kirkes opførelse. Flere udenforstående lagde velvilje for dagen og menigheden var overmaade heldig i at fikre sig en dugtig byggeste i Dr. Miss Riffen fra West Superior, Wis. Den dugtlighed og opofrelse, som han har lagt for dagen, vil mindes i menigheden med taknemmelig paastjænnelse.

Saa staar da den gamle Portland menigheds prægtige kirke færdig til at indvies til sit hellige brug. Menigheden glæder sig og det med rette. Og vort bisittes præstefab og repræsentanter fra søstermenighederne hjernt og nær glæder sig med eder og lykønsker eder. Som vi staar tilbage over den menigheds historie i soundne aar, mindes vi med tak den forbarrende Gud, han som ikke sanderbrøder det knækkede træ eller udslukker den rygende tænde.“ Og vor fælles bon er den: Gud din øjerning aabendares for dine tjenere og din herlighed over deres bøn. Og Herrens vor Guds uskigthed være over os og vore hænders øjerning fremme du for os, ja vore hænders øjerning, den fremme du. Amen!

Getalt til Parkland lutheriske Børnehjem.

Mrs Termit, Parkland, Wash \$1.00
 Mr R. H. Hoon, Roy Wash 1.00
 Mrs M. Storvick, Tacoma, Wash 2.00
 McManis & Son, Sig. Co., Wash 5.00
 Mrs T. Larsen, Roslev.

J. M. Arntson,

North Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
 saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
 City Hall.

TACOMA.

WASH.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Skandinavisk Hus ved det nye Washington for Emigranter
 og Børge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere
 og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær,
 træffes i Pilgrim-Hus og
 naar Emigranterne bli med
 Naad og Daad.

West, 1000 Eastman fra Westen, tjener med Belt
 Line Street naar lige til Spækn.

PHOTO-GRAPHS

SPECIAL RATES TO

STUDENTS

AT

LINDAPL'S NEW STUDIO



Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave
 Tel. Black 4862.

EDWIN R. RAY

PRINTER

118 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235

TACOMA

Skandinavisk

Boghandel.

Et stort Udbud af Skolebøger, Salmebøger, Bibler, Romaner og Koffer, samt alt, som tilhører en vel assorteret Bog- og Papirhandel.

Ordres vt. Post expederes hurtigt.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers

1908 Pacific Ave.

Synodemødet i Portland.

(Ved N. J. S.)

(Fortsættelse).

Torsdags Formiddag anvendtes Røbet med Andagt ved Pastor Ordal. Onsdagens Protokol oplæses og tilfældet, hvorpaa Fuldmagtskomiteen rapporterede at følgende Præster var ankomne: Blaklan, Tjernøgel og Johansen. Pastorerne J. O. Dale og S. W. Sørensen optoges som Medlemmer af Synoden. De følgende Menigheder optoges i Synoden: Immanuel Kirke No. 1, Lutherske Menighed, Fremad, Wash., Thronbjerg Kirke No. 2, Lutherske Menighed, Syd Albergrove Menighed, Samano Menighed og Sodaville Menighed, Soda-ville, Ore.

De følgende Gæster søttedes velkommen af Synoden: J. V. Larson, J. Gøpelerud, Silverton, Ore., V. Nilsson fru Bay Blom, Wash., N. Carroll, Winlock, Minn., Mrs. O. W. Tjernøgel og Mrs. John Bruer, Stanwood, Wash., Miss Olive Oksanen og Dan-nah Kaland, Genesee, Miss Annika Dorstad, Camilla Benrud, Anna Ten-wid og Mattie Viland fra Portland.

J. V. Larson og N. A. Lee fra Silverton, blev optagne som raadgivende Medlemmer.

En Bilsen fra Past. Leatly Carlén, Samandmissionær i San Francisco, oplæstes. Det blev besluttet at Sekretæren tilskrives Past. Carlén og til-sætte ham Guds rige Naade og Sel-signeelse i sit Arbejde.

Formanden oplæste derpaa en Skrivelse fra Fællesformanden, Dr. S. Loren, hvori han beklager, at han ikke denne Gang ser sig i Stand til at være tilstede ved Pacific Distrikts Synode-møde, og opmuntrede alle baade Mand og Kvinder til at være i Opførelse, i Sværhedsfærdighed, i Færdighed for at bevare den Guds rige Naade og Sel-signeelse i sit Arbejde.

3. Anledning af denne Skrivelse be-sluttedes at pålægge Distriktsformanden at tilskrive den værdige Fælles-formand og overbringe ham Synodens Bilsen.

Derpå oplæstes af Repr. G. W. Viland en Rapport om Parkland In-teresse Værksted. Det besluttedes at lade denne Rapport trykke i Synodal-beretningen.

Da en Del Dokumenter fra de andre Distrikter endnu ikke var ankomne, be-

kluttedes følgende: Synoden beklager dybt, at de Dokumenter fra de øvrige Distrikters Røder, som vor Distrikts nødvendigt må have, heller ikke denne Gang er ankomne i Tide.

Eftermiddags-sessionen begynde med Andagt ved Pastor J. O. Dale, hvorpaa man gik over til Voresforhandlinger om Omvendelsen, ved Past. Car-lén som Referent. Protokollerne over Voresforhandlinger vil blive trykt i Synodalberetningen og skal ifølge Beslutning gøres saa udvalgt som muligt og med Angivelse af Talerens Navn.

Aften-sessionen begynde med Andagt ved Past. Dorup, hvorpaa der fortol-tes med Voresforhandlinger om Omvendelsen, ved hvilke mange af Menig-hedens Folk var tilstede.

Torsdag Formiddag anvendtes Røbet med Andagt ved Prof. Kæster.

Fuldmagtskomiteen medde, at Past. Stub og Repr. W. O. Pederson fra Seattle var ankomne, ligeledes John Bruer, Deleget fra Samano Menighed.

Da Tiden for dette Møde vil indbe-fatte den 4de Juli, besluttede Synoden et fløit Formiddags-sessionen den Dag, men ikke Eftermiddags- og Aften-sessionerne.

Missionskomite No. 2, bestående af Pastorerne Sørensen, Hellefoss, samt Repr. S. Bold, rapporterede angaaende Eskimomissionen og Indremissionen i Alaska. Angaaende denne Sag udspandt der sig en længere Diskus-sion. Det blev af mange Talere frem-holdt at Alaska har en stor Fremtid og at Missionsarbejdet i dette Strøg er en af de aller vigtigste i vort Samfund. Den følgende Indstilling blev derpaa antagen:

Eskimomissionen.

1. Synoden udtaler sin Tak til Past. Brevig og Sukru for deres Ar-bejde og Opførelse for denne Mission.

2. Synoden opfordrer Menighederne til at støtte denne Mission (før med Gengesidigt og Røder.

3. Synoden anbefaler, at de gamle Bøgninger istandsættes og at påskude nye opføres.

4. Synoden udtaler sin Glæde over, at en Bøstatter er bleven ansat for v. Mission i Teller, Alaska.

Indremissionen i Alaska.

1. Synoden anser Ansættelsen af en Missionær blandt vore Landsmænd i Alaska høist paatrædet og anbefaler paa det fløiteste at en saadan ansættes inderst muligt.

2. Synoden overlader det til Pacific Distrikts Missionskomite at træffe be-

formodne Foranstaltninger til at en saadan ansættes. Komiteen anbefaler at sammene sig med Røderne for at faa det til at støtte denne Mission.

3. Om dette ikke lykkes Missionskomiteen fløit at faa en saadan Missionær ansat, saa tilrådes det at søge at formaa 10 eller flere af Synodens Præster eller Professorer til at rejse derop nogle Måneder om Sommeren.

Traktater.

1. Synoden paaskjønner Professorerens Beskræftelse for Udgivelsen af Traktater.

2. Distriket vælger en Komite paa tre Medlemmer til at fortsætte dette Arbejde og at Distriket beskriver de ved dette Arbejde fornødne Omkostninger.

3. Et Distriket opretter en særegen Klasse til Udgivelse af Traktater.

Kraabel & Erickson

Dealers in

General Merchandise

Groceries, Hardware,
Flour, Grain, & Feed,
Dry Goods, Gents'
Furnishing Goods,
Boots & Shoes,
Drugs, Stationary,
Students' Supplies, &c.

Parkland, Wash

UNIVERS MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP

Dealer in all Kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WN

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 490
TACOMA W

Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Til Vejledning

for dem, som vil give sine Byslotter til
Parkland lutherske Børnehjem, mærkes
at „Deben“ er stillet til „The
Parkland Lutheran Childrens'
Home,“ Parkland, Washington.
Mrs. T. Larsen.

F. J. Lee

Skandinaviske Fotograf

1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific
Telephone Black 1292.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

BIERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikaller og Løst
Artikler.

De B. Lien har mange Hard Grø-
toring som Apotheker, er altid tilstede
og man kan der trygt stole paa at faa
Recepter udfyldte med Omhu og Nøi-
agtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maal at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sin slags. Den ser ikke paa besoltningen, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en dansk lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og bekvem bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badesæller. Ved en særegen ordning forjæner skolen sine elever med god, nærende og vel tilkøbt kost til en billig pris.

Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de krav, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og de særlig den del, som holder sig til den lutheriske kirke.

Skolen tilbyder seks forskellige kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de og 8de "grade" i "common" skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et faldsænderigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i dagligskrift og maskinskrift. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for udlændere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskellige aldre og paa de mest forskellige kundskabstrin. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt kundskabs-foreløb kræves til optagelse, og ingen vil blive nægtet adgang, fordi han ikke kan læse.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mere eller mindre angstelige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedkommende, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine døtre ud fra hjemmets lune hygge, hvor de nyder en moders hjertelig omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigernes tarv i denne henseende ved at ansætte en ældre, dannet og kristelig kvinde til at føre personligt tilsyn med dem, og saaledes det er muligt, træde i moders sted. Miss Elizabeth Sigler, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne fører tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der bor i bygningen og har overoplyst med den hele skole.

For de fleste læreres vedkommende

rædes ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hvor paa tre måneder. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 1ste januar, vaarterminen den 2de marts. Elever optages til hollenskompetid tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev lade det første uddryk af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

Udgifterne gennem en termin

paa tre måneder er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logis og bøger. De, som betaler for hele året, får det forholdsvis noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaer ved at tilskrive bestyrelsen.

Kbrevse: Prof. R. J. Hong, Parkland, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Udrevet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.
Udkommer hver
FREDAG.

REV. E. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af
Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holden,
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Seks Maanedes..... 25 Cts
Til Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Mærk:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller lag 50cts. i Guld i Breve.

En eller To Guld Primærter Modtages ogsaa. Men Primærter paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Sættlementer og Menigheder modtages med Tak.

Pacific Districts Præster

- Bluffen, J. Bor 175 Modford Wn.
Borus, P. ulian, Cal.
Bjerke, N. O. Fairhaven, Wash.
Christensen, W. H. 119 State Street
Seattle Wn.
Garsten, P. H. W. Bor 158
Hayward, California
Tule, J. O., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.
Johs, E. G. 1930 Lombard Ave. Everett, Wn.
Ogundberg O. 1843 Cornish St.
San Francisco, Cal.
Jugoes, O. 425 East 10th Street,
Tel: Scott 863. Portland, Ore.
Jenssen, C. Portland, Wash.
Jensen, O. G., Genesee, Idaho.
Jensen, O. W. Astoria, Oregon.
1470 Grand Ave.
Johansen, J. 204 J Str. Astoria, Cal.
Kjelson, S. J. 2106 Hedden St.,
Oakland, Cal.
Klein, Paul, C. 5—Third Ave.
Oxford, Wn.
Kjelson, E. Bor 23.
Ellensburg, Wash.
Kjelson, G. J. O. Hayward, Cal., Bor 5
Lindal, O. J. Bor 115
Whitcom, Wash.
Lieberman, R. Silverton, Oregon.
Lind, S. H., 1605 Minor Ave. Seattle, Wn.
Lorenz, G. H. 1605 So. 2 Str. Tacoma,
Wash.
Lorenson, S. W. Bor 208
Newman, Cal.
Lorenz, G. W. 2428 15th Str.
San Francisco, Cal.
Lorenz, G. W., tanwood, Wash.

Portland Nyheder.

E. P. Viland kom hjem fra Synodemødet i Portland d. 8. da. Han var særdeles vel fornøjet med hvad der blev forhandlet.

♦ ♦ ♦

Prof. Xavier er ogsaa hjemkommen. Han holdt Gudstjeneste i Roy forleden Søndag.

♦ ♦ ♦

Kvindeforeningen møder hos Mrs. K. Stensrue Onsdag Eftermiddag d. 20. Juli.

♦ ♦ ♦

J. H. Anderson og hans Datter Louise og hans Søn Adolf gav sig paa Veien til Cottonwood, Minn., d. 8. Ole H. Dahle og Fred Aamodt, der var i Besøg hos J. H. Anderson, slog Følge med ham til det samme Sted i Minnesota.

♦ ♦ ♦

Prof. Hageness med Familie er flyttet ud af University og ind i Mrs. Temples Hus.

♦ ♦ ♦

Nordmændenes Sangforening, der i længere Tid har haft sine Øvelser i John Brottema Butik, har nu et Par Gange haft sine Øvelser i Gymnasiet. De har bestemt sig til at ta Del i Sangerstævnet i Seattle i Slutten af denne og Begyndelsen af næste Maaaned.

♦ ♦ ♦

Pastor Stensrud fra San Francisco er i Besøg hos sin Mor og sine Brødre.

♦ ♦ ♦

Pastor Blakkum fra Rockford har aflagt Parkland et Besøg.

♦ ♦ ♦

Miss Tenwick er kommen tilbage fra Synodemødet.

♦ ♦ ♦

Ole Nestegaard er reist til Barnia, N. D., for at vareta sine Interesser der.

♦ ♦ ♦

S. S. Kanikkeberg fra Everett har været i Besøg hos Tore Hong. Han var paa Hjemreise fra Synodemødet.

♦ ♦ ♦

Prof. Hong er kommen hjem fra Synodemødet.

Fra andre Kanter.

Pastor Rikansrud har for at gjenoprette sin nedbrudte Helse bred opholdt sig i Karsbad i Mexico i 9 Maanedes.

♦ ♦ ♦

Den 1. September 1904 Kl. 10 Formiddag begynder Luther College sit 44. Skoleaar. Den 30 og 31 August holdes Examen.

Luther College har en forbedrende Afdeling paa 3 Aar og en Collegeafdeling paa 4 Aar. Collegat har 12 Lærere. Bygningen er forsynet med alle Nutidens Bekvemmeligheder.

Kataloger paa Norsk eller Engelsk faaes ved Henvendelse til Professor C. K. Proux, Skolens Bestyrer.

♦ ♦ ♦

Ved Lutheran Ladies Seminary i Red Wing begynder Skoleaaret d. 6. September.

♦ ♦ ♦

Midt under Fjerdejulimoroen kom der Budskab fra Europa om, at Scandinavian-American Linien Dampskib "Norge," der gik fra Kjøbenhavn d. 22. Juni og fra Kristiansand med 774 Passagerer, stødte paa et Skjær d. 28. Juni om Natten. Skjæret ligger henved 300 Mile vestenfor Skotland. Skibet fik en stor Revne i Bougen og sank, og Størsteparten af de ombordværende druknede.

♦ ♦ ♦

Pastor B. J. Larsen i Lake Park, Minn., er syg. Det samme er Tilfældet med Pastor G. Brelvik, Valley City, N. D.

♦ ♦ ♦

Fra Spokane berettes der, at man fik en velgjørende Regn i Begyndelsen af denne Maaaned.

♦ ♦ ♦

Miss Tora Ylvisaker og Pastor Nikolai Larsen blev nylig viede i Luther Seminars Kapel i Hamline. Miss Inga Ylvisaker, Brudens Søster, var Brudepige, og Lauritz Larsen, jr., fra Buxton, N. D., var Brudevend. Veielsen blev udført af Pastor Tomas Nilsson, Prest for Synodens Menighed i St. Paul.

Klokken sex om Aftenen gaves

der Middag i Seminariets store Spisesal for 200 Gæster. Senere paa Aftenen samledes Brudeparets nærmeste Venner i Brudens Forældres Hjem. Der blev her oprørtet med Musik af Miss Signe Dahle, Miss Margrete Petersen, Prof. John Dahle og en Kvartet, bestaaende af Brudens Søskende. Seminariets Sal var smykket med norske Flag, og Kapellet var dekoreret med Palmer.

Brudgommen er en Søn af Professor Dr. Laur. Larsen, der i over 40 Aar var Bestyrer af Luther College i Decorah. Han blev færdig fra Luther College i 1896 og fra Luther Seminar i 1900 og er nu Prest for den norske Synodes Menighed i Minot, N. D. Bruden er ældste Datter af Prof. Johannes Ylvisaker og har gjenneaaet Jenteekolen i Red Wing og en Musikskole i Osten. Brudeparret vil først besøge Brudgommens Slægt i Decorah og derefter reise til sit fremtidige Hjem i Misot. "Amerika."

♦ ♦ ♦

Pastor Claus Friman Magelsen afgik ved Døden i Orfordville, Wis., den 15. Juni efter otte Ugers Sygelse.

Pastor Magelsen var født paa Davikens Prestegaard i Nordfjord den 7. November 1830. Hans Forældre var Provst Vilhelm Magelsen, der senere blev Prest paa Toten, og Maren Dorthea, født Christie. Magelsenslægten, der skriver sig fra Tyskland, er helt igjennem en Presteslagt.

I 1857 tog han teologisk Embedsexamen ved Kristiania Universitet og udvandrede to Aar efter til Amerika, hvor han blev Prest i Luther Valley og andre Menigheder i Rock County, Wis. I 1868 blev han ogsaa Prest for Jefferson, Long Prairie, Rock Run og Albany Menigheder. I 1885 blev han kaldt til Prest for Manitowoc og Sheboygan Menigheder. I 1893 opgav han sin Virksomhed og har siden virkeriet i forskellige Prestekald i Wisconsin og Minnesota.

Han var to Gange gift, første Gang med Thala Nikoline, Tosterud, med hvem han havde Sønnen Hans Magelsen, der nu er Prest i Walnut Grove, Minn., an-

den Gang med Johanne Fredrikke, Schlambusch, der i levende Hus i 1861. Med hende havde han sex Børn, hvoraf tre lever. Hans Søster Sara Magelsen er gift med Pastor Kristian Magelsen i Brutsberg, Minn. Hans Broder Jens Magelsen er Kirkesanger og Farmer sammesteds.

Pastor Claus Magelsen var en Hædermand og en elskværdig Personlighed, afholdt af alle, som han under sit lange Virkekom i Berørelse med. Med ham er atter en af den norske Synodes Pionerprestere vandret bort.

Fra "Amerika."

Prof. Dr. Laur. Larjens Reiserute.

Prof. Dr. Laur. Larjen taler i
i Sigmond, søndag den 17de Kl. 11 a. m.
i Roman, søndag den 17de Kl. 3:30 p. m.
i Whitcom, tirsdag den 19de Kl. 8 p. m.
i Fairhaven, onsdag den 20de Kl. 8 p. m.
i Lawrence, torsdag den 21de Kl. 11 a. m.
i Arlington, fredag den 22de Kl. 1:30 p. m.
i Everett, søndag den 24de Kl. 10:45 a. m.
i Seattle, søndag den 24de Kl. 8 p. m.

Stofet og Profeterne er Sørens, der gjør de vise og kloge til Deorer og lærer vilke gjøre Fornuftens blub, lærend man kan forhaa dem og tro paa dem.

♦ ♦ ♦

Der ligger ligesaa meget i et af Paulus' Ord som i tre af Ciceros Raal.

♦ ♦ ♦

Vi maa vide, at enhver af os har en stor, vederstyggelig Diunk boende i sit Hjerte.

♦ ♦ ♦

Gud Hjante os sin Raade til at blive gudfrugtlige Gyndere og ikke hellige Bespottere.